

CAMBIO OLIO TRIAL LATO DESTRO

TRIAL OIL CHANGE RIGHT SIDE

La tabella sottostante indica gli intervalli di cambio olio consigliati.



La sostituzione di olio con intervallo di tempo troppo lungo, portano ad una riduzione di performance della forcella, mancanza di lubrificazione adeguata, oltre ad un ispessimento dell'olio stesso che può portare a perdite d'olio dalle guarnizioni e a rigature dei tubi.

The table below shows the recommended oil change intervals.



The replacement of oil with time is too long, leading to a reduction of performance of the fork, absence of adequate lubrication, in addition to a thickening of the oil itself which can lead to oil leaks from the seals and to abnormal wear of the tubes.

Descrizione dell'operazione (Description)	Dopo le prime 20 ore / After the first 20 hours	Ogni 6 mesi / Every 6 months
Cambio olio (Oil change)	√	√

Procedere come indicato:

- Eseguire una pulizia generale della sospensione.
- Utilizzando l'utensile cod.080004000, stringere in morsa il tubo facendolo sporgere dal bordo dell'utensile di almeno 5-6 cm, come indicato in figura.



ATTENZIONE! Stringere moderatamente la morsa così da non ovalizzare il tubo.

Proceed as follows:

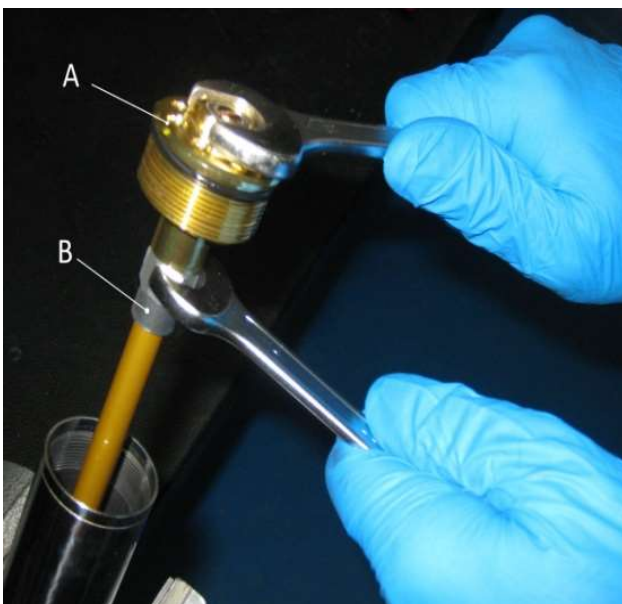
- *General clean the suspension.*
- *Using the 080004000 tool, tighten the tube, positioning in way to protrude it from the tool border at least 5-6 cm, as shown in figure.*



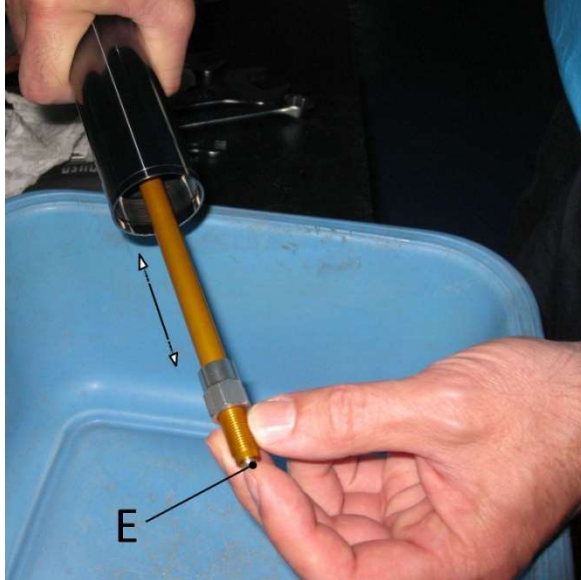
Warning! Tighten the vice moderately in order not to ovalize the inner tube.



- Utilizzare una chiave a forchetta di 17 mm per sbloccare il tappo e svitarlo completamente.
- *Using a 17 mm open-ended loosen the end cap and unscrew it completely.*



- Estrarre a sufficienza il tappo 'A', così da intervenire sul controdado 'B'.
- Inserire una chiave a forchetta da 14 mm sul controdado 'B' e una chiave a forchetta da 17 mm sul tappo 'A'.
- Deposare i due componenti in un luogo pulito.
- *Extract cap 'A' sufficiently in order to access the lock nut 'B'.*
- *To insert a 14 mm open-ended spanner on lock nut 'B' and 17 mm open-ended spanner on cap 'A'.*
- *Make the release of the two components.*



- Tenere il tappino nello stelo 'E' per evitare la fuoriuscita dallo stesso, come indicato in figura.
- Versare l'olio in una vaschetta e contemporaneamente muovere avanti e indietro lo stelo 'E', come indicato in figura.



Per non arrecare danni all'ambiente raccogliere l'olio esausto e consegnarlo presso un centro preposto alla raccolta.

- *Keep the plug in rod 'E', in order to avoid the spilling from the same, as shown in figure*
- *Pour the oil in a tray whilst at the same time moving the rod 'E' backwards and forwards, as shown in figure.*



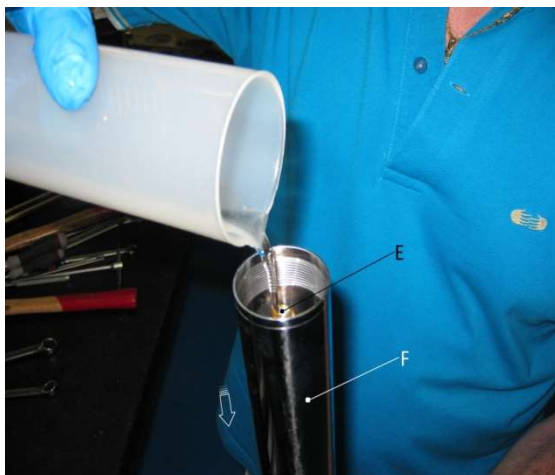
In order not to pollute the environment collect the used oil and take it to a collection centre.



- Posizionare la sospensione in posizione verticale e introdurre circa 250 cc di olio nuovo.
Utilizzare olio OJ 01 (SAE 5).
- *Place the suspension in a vertical position and put about 250 cc of new oil.
Use oil type OJ 01 (SAE 5).*



- Pompare lo stelo su e giù fino a sentire, durante la corsa di ritorno, una frenata omogenea.
- *Using the rod, pump up and down, until you feel smooth braking, on the return stroke.*



- Tenendo la sospensione in posizione verticale, comprimere il tubo 'F' e lo stelo 'E' sino a fine corsa.
- Completare il rabbocco dell'olio procedendo come indicato di seguito:
- *With the suspension in a vertical position, compress the inner tube 'F' and the rod 'E' to the end of the stroke.*
- *Then complete the topping out of oil, as follows:*



- Portare il livello olio fino al livello adatto (vedi tabella sotto) dal bordo superiore del tubo (mantenere il tubo e lo stelo a fine corsa).
- *Bring the oil level up to the level suitable (see table below) from the top edge of the tube (the tube and keep the rod in stroke end).*

Fork Code	Motorcycle	Year	Oil Level (mm)	Oil Type
151239051	Sherco	2011-12-13-14-15-16	55	OJ01
151239054	Sherco (aluminium)	2014	75	OJ01
151239111	Gas Gas	2012	55	OJ01
151239031	Beta	2011-12-13-14	55	OJ01
151239101	Jotagas	2012	55	OJ01
151239113	Jotagas (aluminium)	2014-15	75	OJ01
151239113	Gas Gas (aluminium)	2013-14-15	75	OJ01
151239113	Ossa (aluminium)	2014-15	75	OJ01
151239121-23-25	Montesa Honda	2014-15-16	50	OJ01
151239122	Montesa Honda (aluminum)	2016	70	OJ01
151239116	Gas Gas (aluminium)	2016	75	OJ01
151239116	Sherco (aluminum)	2016	75	OJ01
151239151-52-53	Vertigo (aluminium)	2016	75	OJ01
151239171-73	TRS (aluminium)	2016	75	OJ01
151239127	Montesa Honda	2016	60	OJ01

Tolleranza del livello: ± 1 mm - Oil Level Tolerance: ± 1 mm



- Avvitare completamente a mano il tappo (dopo aver portato il controdado in posizione tutta svitata), sullo stelo 'E', come indicato in figura.
- Screw totally the cap (after totally unscrew the nut) on the stem 'E', as shown in figure.



- Tenere il tappo 'A' e avvitargli contro il controdado 'B', con una coppia di 14,7 Nm, come indicato in figura.
- Hold the cap 'A' and screw against it, the lock nut 'B' with torque 14,7 Nm, as shown in figure.



- Avvitare completamente il tappo sul tubo utilizzando una chiave a forchetta di 17 mm, con una coppia di 10 ÷ 12 Nm.
- Using a 17 mm open-ended loosen the end plug and screw it completely with torque 10 ÷ 12 Nm.